

Farsi

Privacy Leaflet for Patients How we protect your health information



Health

بروشور حریم خصوصی برای بیماران

ما چگونه از اطلاعات بهداشتی شما محافظت می‌کنیم

تماس با ما

اگر سؤال یا شکایتی در مورد حریم خصوصی اطلاعات بهداشتی تان دارید، لطفاً با Privacy Contact Officer (مامور تماس حریم خصوصی) در آن سازمان بهداشت نیو سات ویلز که اطلاعات بهداشتی شما را دارد تماس بگیرید.

برای جزئیات Privacy Contact Officer لطفاً به این سایت بروید:
www.health.nsw.gov.au/patients/privacy/Pages/privacy-contact.aspx

سرویس ترجمه کتبی و شفاهی

اگر برای تماس با خدمات بالا به کمک نیاز دارید یا احتیاج به ترجمه دارید، لطفاً به سرویس ترجمه کتبی و شفاهی (TIS) به شماره 13 14 50 زنگ بزنید.

برای بروشور اطلاعات حریم خصوصی به زبانهای دیگر، به وب سایت Multicultural Health Communication Service در www.mhcs.health.nsw.gov.au مراجعه کنید.

امنیت اطلاعات بهداشتی شما

ما در مورد ذخیره امن اطلاعات بهداشتی شما در همه قالبها از استانداردهای اکید دولت پیروی می‌کنیم. ما مرتباً سیستم‌هایمان را تقویت و حسابرسی می‌کنیم تا از اطلاعات شما در برابر دسترسی غیر مجاز، از بین رفتن یا سوء استفاده‌های دیگر محافظت کنیم.

خدمات بهداشت عمومی نیو سات ویلز اطلاعات بهداشتی را در رکوردهای کاغذی، سیستمهای الکترونیک محلی سوابق بهداشتی و در HealthNet نیو سات ویلز نگهداری می‌کنند.

HealthNet یک رکورد الکترونیک امن است که سراسر ایالت را پوشانده و خدمات بهداشت عمومی نیو سات ویلز از آن استفاده می‌کنند. خلاصه‌ای از اطلاعات بهداشتی شما، مثلاً خلاصه ترخیص از بیمارستان، نتایج آسیب شناسی و آزمایشات تشخیصی و اطلاعات پزشکی در HealthNet موجود است.

اگر شما به یک سرویس بهداشت عمومی در هر کجای نیو سات ویلز مراجعه کنید، در بیشتر موارد این اطلاعات خلاصه از طریق HealthNet در دسترس کارکنان درمان بالینی شما خواهد بود.

My Health Record (رکورد بهداشتی من)

My Health Record سیستم دیجیتال ملی سوابق بهداشتی استرالیا است. همه استرالیایی‌ها یک My Health Record دارند، مگر شما انتخاب کنید که نداشته باشید.

اگر شما به یک سرویس بهداشت عمومی نیو سات ویلز مراجعه کرده‌اید خلاصه‌ای از اطلاعات بهداشتی شما به My Health Record تان فرستاده خواهد شد. کارکنان بهداشت عمومی نیو سات ویلز نیز ممکن است My Health Record شما را ببینند و به آن اطلاعات بفرستند.

اگر یک My Health Record دارید ولی نمی‌خواهید اطلاعاتی از یک وقت ملاقات با یک دکتر بخصوص یا مراجعه به بیمارستان در My Health Record تان ضبط شود، باید در ابتدای دیدارتان به تأمین کننده خدمات بهداشتی بگویید.

برای آگاهی بیشتر در باره My Health Record به شماره 1800 723 471 تلفن بزنید یا از سایت www.myhealthrecord.gov.au دیدن کنید.



Health

جمع آوری اطلاعات بهداشتی شما

به منظور تامین درمان مناسب برای شما، ممکن است ما یک سری اطلاعات بهداشتی مربوط به شما را جمع آوری کنیم. این ممکن است شامل اطلاعات در باره سلامتی، نتایج آسب شناسی و آزمایشهای تشخیصی، عکسهای اشعه ایکس و تصویر برداریهای دیگر شما و اطلاعات مربوط به داروهایتان باشد.

در هر مورد که ممکن باشد ما اطلاعات بهداشتی را مستقیماً از خود شما می‌گیریم. اگر ممکن نباشد، یا در موارد اضطراری، ممکن است ما به سوابق بهداشتی پیشین تان، تامین کنندگان خدمات بهداشتی دیگر و My Health Record (سابقه بهداشتی من) شما رجوع کنیم.

همچنین ممکن است نیاز داشته باشیم که از یک عضو خانواده، دوست، مراقب یا شخص دیگری مثل یک مترجم که بتواند کمکمان کند مراقبت بهداشتی مناسبی را برای شما فراهم کنیم اطلاعات بگیریم.

کاربری یا افشای اطلاعات بهداشتی شما

اطلاعات بهداشتی شما ممکن است توسط سرویس بهداشت عمومی نیو سات ویلز به کار برده شود یا در خارج از سرویس فاش شود تا امکان مراقبت و درمان مناسب برای شما فراهم شود.

مثلاً، اطلاعات شما ممکن است در موارد زیر مورد استفاده قرار گرفته یا فاش شود:

- به خدمات بهداشتی دیگر، بیمارستانها یا پزشکان متخصصی که در مراقبت بهداشتی از شما مشارکت دارند.
- به پزشک عمومی انتخابی تان، از جمله اطلاعاتی که همراه با مدارک ارجاعی ترخیص شما از بیمارستان داده می‌شود.
- به سرویس آمبولانس نیو سات ویلز.
- به My Health Record.
- برای تماس گرفتن با شما در منزل در رابطه با وقتهای ملاقات بعدی.
- به شخص مراقب شما به منظور کمک به مراقبت از شما.

• برای تماس با شما به منظور گرفتن بازخوردتان در باره خدماتی که دریافت کرده‌اید.

• به کارکنان مراقبت مذهبی، از جمله دین یارهای بیمارستان که مراقبت‌های روحی و مذهبی ارائه می‌کنند.

• به دانشجویان و سایر کارکنان برای اهداف آموزشی.

• به خدمات بهداشتی دیگر و اشخاص ثالث مجاز به منظور کمک به پیشگیری از تهدید جدی و قریب الوقوع به جان، سلامتی یا رفاه یک فرد دیگر، مثلاً در یک موقعیت اضطراری.

• برای اهداف مربوط به اهدای عضو یا بافت. این ممکن است شامل جزئیات تماس با نزدیکترین خویشاوندان باشد.

• برای فعالیت‌های اجرائی و مدیریتی، از جمله تامین بودجه، برنامه ریزی، ایمنی و بهبود کیفیت.

• برای تحقیق در مورد یک شکایت یا رویداد.

• برای مدیریت یک اقدام قانونی یا ادعای مطرح شده توسط بیمار علیه سرویس بهداشت.

اگر نمی‌خواهید اطلاعات بخصوصی را در باره شما جمع آوری، کاربری یا افشا کنیم باید به ما بگویید و ما در باره پیامدهایی که ممکن است این کار برای مراقبت بهداشتی تان داشته باشد با شما صحبت خواهیم کرد.

همچنین، قانون اجازه می‌دهد یا ملزم می‌کند که اطلاعات بهداشتی شما به اشخاص ثالث دیگر داده شود، مثلاً:

• به ادارات دولتی ایالتی و فدارل برای اهداف گزارش دهی قانونی، مثل گزارش دادن بیماریهای عفونی، سرطان و سایر بیماریهای قابل گزارش، گزارش دادن تولدها و وفات‌ها، و ارائه جزئیات مدیکر.

• به پژوهشگران برای پروژه‌های تحقیقاتی در زمینه منافع عمومی که توسط Human Research Ethics Committee تصویب شده‌اند.

• به سایر خدمات بهداشتی یا سازمانهای مجری قانون، مثل پلیس، در صورتیکه شما اطلاعاتی در مورد یک جنایت جدی، از جمله تهاجم، خشونت خانگی یا کودک آزاری به ما بدهید.

• به سایر سازمانها در جایی که اطلاعات به ایمنی، رفاه یا تندرستی یک کودک یا شخص جوان مربوط می‌شود.

• برای اطاعت از حکم احضار دادگاه یا حکم تجسس در صورتیکه اطلاعات بهداشتی شما بعنوان مدرک در دادگاه لازم باشد.

طرح بیمه ملی معلولیت (NDIS)

اگر شما، یا یک نفر از جانب شما، یک کپی از برنامه NDIS تان یا سایر مدارک NDIS را به ما بدهید، ما ممکن است این اطلاعات را برای اهداف مربوط به مراقبت بهداشتی شما و خدمات اجتماعی به کار برده یا افشا کنیم. این ممکن است شامل به مشارکت گذاشتن اطلاعات با سایر ادارت دولتی، بخش خصوصی یا سازمانهای غیر دولتی باشد تا به خدمات بهداشتی و غیر بهداشتی کمک کند نیازهای شما را برآورده کنند.

دسترسی به اطلاعات تان

شما حق دارید درخواست کنید به اطلاعات شخصی خودتان که توسط ما نگهداری می‌شود دسترسی پیدا کنید. معمولاً از شما خواسته خواهد شد که درخواستتان را بصورت کتبی تسلیم کنید و مدرک اثبات هویت نشان دهید. اگر درخواست نسخه‌هایی از رکورد بهداشتی تان را بدهید ممکن است برایتان هزینه‌ای دربر داشته باشد. ما به درخواست‌های دسترسی به اطلاعات شخصی درد اسرع وقت پاسخ می‌دهیم، و در بیشتر مواقع در کمتر از ۲۸ روز.

دسترسی به اطلاعات شخصی تان در موارد بخصوصی ممکن است رد شود، مثل وقتی که دسترسی به آن اطلاعات شما یا شخص دیگری را در معرض خطر آسیب جسمی یا روحی قرار دهد.

اگر بر این باورید که اطلاعاتی که ما درباره شما داریم نادرست است یا اشتباهی در آن وجود دارد، لطفاً به ما بگویید تا آنرا درست کنیم یا یادداشتی روی رکورد بهداشتی تان بگذاریم.

درخواست برای دسترسی به رکورد بهداشتی تان باید به Medical Records Department یا به مدیر مرکز خدمات بهداشتی ای که به آن مراجعه کردید داده شود.